



福尔摩斯 探案故事集

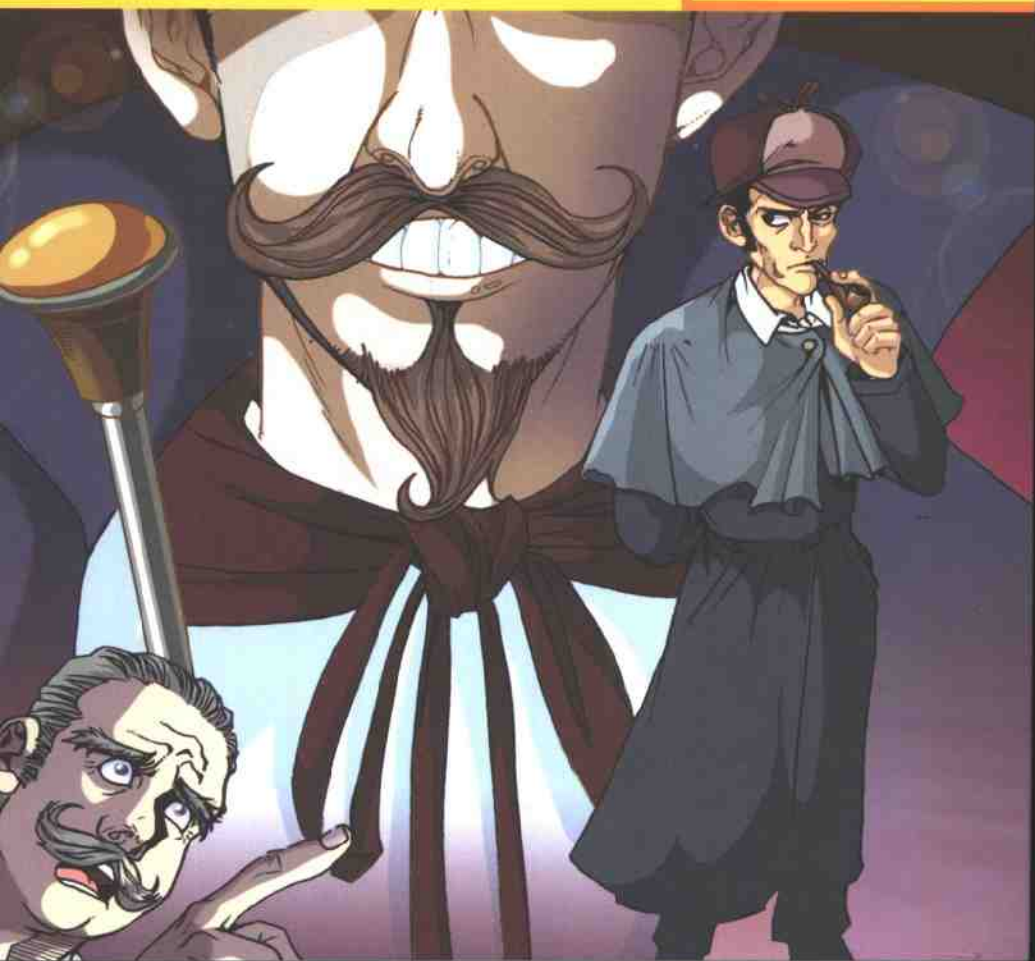
第二集

亚瑟·柯南道尔 著
巫慧 改写

Sherlock Holmes

◆血字的研究 ◆四签名

上海人民美術出版社





亚瑟·柯南道尔 著

巫 慧 改写

- 四签名
- 血字的研究

福尔摩斯探案故事集

Sherlock Holmes

上海人民美術出版社

图书在版编目(CIP)数据

福尔摩斯探案故事集/(英)柯南道尔著;于兵等改写.

上海:上海人民美术出版社,2003.3

ISBN 7-5322-3441-X

I.福... II.①柯...②于... III.侦探小说 -

作品集 英国 现代 - 缩写本 IV.I561.45

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 018960 号

书 名 福尔摩斯探案故事集(2)

责任编辑 林伟光

绘 画 张海涛 杜 娟 王幸莉

封面设计 付莉萍

封面绘画 费剑锋

封面效果 钼 灵

出版发行 上海人民美术出版社

经 销 全国新华书店

印 刷 湖北新华印务有限公司

开 本 880×1230 1/32

印 张 41.75 印张

版 次 2003 年 8 月第 1 版第 1 次印刷

印 数 1—20000 册

ISBN 7-5322-3441-X/I·71

定 价 59.80 元(全五册)

海豚卡通策划制作

网址: www.dolphinct.com

邮箱: haitunkatong@vip.sina.com



FOREWORD

亚瑟·柯南道尔(1859~1930)是英国最负盛名的侦探小说家,被人们誉为“侦探小说之父”。他的代表作《福尔摩斯探案》问世到今天已有100多年的历史,这部巨著不但没有在时间的长河中被湮没、被销蚀,而且仍以其惊险的场景、生动的故事、跌宕起伏的情节、扣人心弦的悬念吸引着全世界千千万万读者。

柯南道尔塑造的大侦探福尔摩斯的形象是广大读者钦佩甚至倾倒的英雄,他智勇双全,具有非凡的智慧和才干,他以丰富的科学知识、严密的逻辑推理、细致的调查研究及一往无前的胆识,与狡猾的罪犯、凶顽的敌人作斗争,为社会伸张正义,捍卫了法律的尊严。因此,福尔摩斯成为人们心目中的神探,成为令罪犯闻之胆寒的克星。

随着科学的进步和破案手段的更新,人们对付罪犯的手段似乎更完善了。然而,福尔摩斯那些自身所具备的优秀品质是永远值得人们尊重和学习的。这是福尔摩斯的形象永不褪色的原因,也是《福尔摩斯探案》这部名著能够历久不衰的根本之所在。

本书根据《福尔摩斯探案》的英文原版修订为《福尔摩斯探案故事集》,在保留原著精髓及其特点的基础上,使其适合各年龄段读者,其中尚有不足之处,敬请指正。



目录

CONTENTS

■ 四签名 I

美丽的莫斯特小姐前来求救，她遇到一个棘手的问题，父亲离奇失踪，神秘人定时寄给她一颗价值连城的珍珠，并且还有一封似乎可以解开谜底的书信。福尔摩斯接手案件后，跟随莫斯特小姐找到神秘人，一切都要清楚之时，苏尔特先生在密封的房子里被人杀死，与父亲死亡之时一样，身旁留下四签名，到底是什么人干的呢？福尔摩斯层层剖析，层层搜索，终于找到四签名中惟一存活的斯茂，从而揭开了十几年前印度藏宝的真相。

■ 血字的研究 93

福尔摩斯兴趣广泛，知识渊博，逻辑分析能力强。一天两位侦探前来求助，郊外别墅发生杀人案件，被杀人倒在血泊之中，身上却无伤口可寻，墙上还留下了“复仇”的字样，更为惊异的是死者身边留有一枚女式戒指。福尔摩斯根据现场资料，推断出凶手的大致模样，并由女式戒指入手，寻找凶手，不久后又一人被杀，在汤环境显示凶手对这一案件是精心布署，目的是为了享受复仇的快感，在贝雷街小侦探的帮助下，凶手赫伯浮出水面，一切杀人原因皆来自一个字“爱”。赫伯为复仇而来，最终也为复仇而去……

Sherlock Holmes

四

签名

SIQIANMING

巫慧改写



述案情

由于一连数月都没有特殊的案件发生，我和福尔摩斯在无所事事中感到了极大的无聊。

这天中午，福尔摩斯正在发表他的关于侦探的激烈演讲，突然传来一阵紧急的敲门声。房东送来一张名片，原来是一位叫梅丽·莫丝特的小姐求见。也许是预感到要有“活儿”干了，福尔摩斯立刻就让她进来了。



这是一位温柔可爱的浅发少女，她穿着素雅，体态轻盈，一双蔚蓝的大眼睛炯炯有神。我立刻就被她的高雅和聪慧吸引了，可是她却显出了一副紧张不安的情绪。

她说：“福尔摩斯先生，我是慕名而来的，我现在遇到一个离奇的案子，必须请教您。”福尔摩斯一听

就来了精神，立刻用一种兴致勃勃充满斗志的语调请小姐陈述案情。莫丝特小姐忧郁地说：“这是关于我父亲的案子。我母亲去世得早，父亲又是驻印度的军官，所以我在爱丁堡城寄宿读书到17岁。1878年，我父亲请假回国。他从伦敦拍电报给我，让我到伦敦的朗厄姆旅馆和他见面。可是，我去等了三天都没见到他。旅馆的人说他确实住在那里，但出去后一直没见他回来。后来，我只好报警、登寻人启示。到现在，快十年了，还是杳无音讯……”说到这里，她已泣不成声了。福尔摩斯边打开记事本记录边问：“他的行李呢？”“还在旅馆，里面只有些衣物书籍和古玩，没什么线索。”“在伦敦他还有朋友吗？”“有一位驻孟买陆军第34团的苏尔特少校。他和我父亲在同一个团里，现已退伍，住在诺伍德。可是他连我父亲回到英国的事都不知道。”莫丝特小姐继续说：“最怪的事还在后面呢。6年前，有人在报纸上登启示要寻找我的地址，我看到了觉得好奇就在广告栏上刊出我的住址。谁知当天我就收到邮局送来的包裹，里面只有一颗光彩夺目的大珠子，寄件人一个字也没留。而且，此后每年我都会收到一颗这种珠子，至今为止，已经6颗了。我请行家看过，说是上等的珍珠。”说着就打开了一个扁盒子，果然是稀世之宝。

福尔摩斯饶有兴致地问：“还有别的情况吗？”“有。您看，我今天早上又收到了这样的信。”福尔摩斯连信封也要过来，边看边分析：“邮戳是伦敦西南区的。纸很好，说明写信人对信纸信封很讲究。‘请今晚7时到莱西厄姆剧院外左边第3根柱子前等我。可带两个朋友同来，但别带警察。您将得到公道。您不知名的朋友。’有意思，莫丝特小姐您打算怎



么办？”“我想听您的意见。”
 “好，我们去。我和华生医生陪您去。”莫丝特小姐用感激的目光看着我说：“你们真仗义，谢谢！我6点来可以吗？”
 福尔摩斯道：“好。对了，这封信的笔迹和寄珠子的盒子上的相同吗？”她说：“我都带来了。”福尔摩斯把信纸一张一张全铺在桌上作对比然后作了结论：“这些都出自一个人的

的手笔。这从字母e和s的写法就能看出。这些笔迹和您父亲的相似吗？”“不，一点也不！”“那么，我们6点见吧，再见！”莫丝特小姐和我们道别后就离开了。

我再次被她迷人的背景吸引。谁知福尔摩斯却说：“不要让一个人的特质影响自己的判断。这对侦探很重要。记住，感情会让人失去理智。”接着他不容我多说就开始讨论案情。“你对这个人的笔迹有何看法？”我答道：“很清楚、整齐。也许是个有商业经验或性格坚强的人写的。”福尔摩斯摇头说：“性格坚强的人写字总是高矮分明。而这个人写的d像a，还有l像e。他的k写得也不一样。好了，我要出去一趟。”他走后，我一人坐在窗前，不知不觉回忆着莫丝特小姐的音容笑貌，唉，我难道在暗恋她吗？

找解答

5点半左右，福尔摩斯精神勃发地回来了。我一看就知道，他已经找到新线索了。果然，不等我问，他就说：“没什么大不了的，我想我已经找到问题的关键了。”见我这么吃惊，他继续说：“我从旧《泰晤士报》上找到了住在诺伍德的苏尔特少校 1882 年 4 月 28 日去世的消息。他是前驻孟买陆军第 34 团的，和莫丝特上尉曾在一起工作。在伦敦，莫丝特唯一的朋友就是他，而他竟不知道莫丝特曾到伦敦。更奇怪的是，4 年后他死了，莫丝特上尉的女儿就是从 he 死后不到一礼拜开始收到那些珍贵的珠子。今天还收到一封信，说将给她公道。那么，莫丝特小姐得到的最大不公就是突然失去父亲。又为什么，珠子偏偏是从苏尔特死后几天开始的呢？难道这些珠子是苏尔特的后人用来替先人赎罪的吗？”我不解地问：“那他为什么不在 6 年前写信？莫丝特小姐又能得到什么公道？她的父亲吗？”福尔摩斯说：“这些我也没弄清楚，今晚

走一趟也许就真相大白了。”

这时，莫丝特小姐已经坐在马车里等我们了。她穿着一身黑衣服，但看起来有些紧张。福尔摩斯拿起他的手枪放进口袋，我们就出发了。

上车后，莫丝特小姐说：“先生，我在爸爸的书桌里发现了一张奇怪的纸条，您看看，也许会有所发现。”福尔摩斯小心地打开纸条，取出放大镜仔细地看起来。他向我们讲解：“这纸是印度的土产，从上面的图样、数字和符号看起来好像是建筑图样的一部分。上面还有四个很丑的签名：‘琼诺赞·斯茂，莫郝米特·辛格，爱勃德勒·克汗，德斯特·阿克勃尔。’这张纸两面都很干净，一定曾在皮夹里收藏过。”“这正是我从父亲皮夹里找到的。”莫丝特小姐惊叹道。“请您好好保存起来吧，眼下我也不能断定它和本案的关系，但一定很重要。我现在要重新考虑一下了。”说着福尔摩斯就靠在车后座上，紧锁眉头，开始思考，只剩下我和莫丝特小姐闲聊。

七点还没到我们已来到约好的莱西厄姆剧院，观众已经很多了。我们向第3根柱子走去，这时一个车夫装扮的人向



我招呼：“请问谁是莫丝特小姐？”

她答道：“我就是。这两位是我的朋友。”那人盯着我们打量一番说：“小姐，请保证你的朋友中没有警察。”莫丝特小姐说：“我保证！”

只见他吹了一个口哨，就有人拉来一辆四轮马车，他跳到车夫的位置上，未等我们坐稳就开始疾驶

了。外面雾很大，加上不知要去哪里，我和莫丝特小姐很快就迷路了。虽然不说话，但心里都有些担心。福尔摩斯却没有迷失方向，他一路向我们介绍着车子所经过的地名：“罗奇斯特路，文森特广场，沃兹



沃斯路……”我们的车越走越偏远，最后，终于在一幢砖造楼房前停下了。房子很黑，只有厨房的窗户透出一丝光亮，看起来，这是个并不富有的住宅。奇怪的是，我们一敲门，立刻就有一个打扮得体的印度仆人来开门。在这种地方出现东方仆人可是件怪事。他说：“主人在等候。”可他还没说完，就听到屋里主人焦急的声音：“快把他们带到这儿来！”

头人的故事

我们跟着印度仆人走进一条平常的通道，他推开靠右的一扇门，我们看到黄色的灯光下站着一个个子不高的秃顶人。他站在那儿有些心神不宁，不住地搓手，表情也时而微笑，时而愁苦，虽然已秃顶，但看起来也只有三十岁左右。

他高声对我们说：“小姐，先生们，我乐意为您效劳。请进来吧。”这是一间布置得很讲究且华丽的屋子，有精美的镜子和东方花瓶。地毯、挂灯、窗帘都显得有一股东方风味的华丽。矮小的主人努力想控制住自己的不安，微笑着自我介绍道：“我叫塞地尔斯·苏尔特。您一定是莫丝特小姐，这两位是……”“这位是歇洛克·福尔摩斯先生，这位是华生医生。”莫丝特小姐刚介绍完，他突然兴奋地叫起来：“您是医生？带听诊器来了吗？请帮我听听我的心脏是否有毛病。”我为他作了检查，觉得他只是因恐惧而有些全身颤抖，心脏是很健康的。他高兴起来，开始喋喋不休地说：“无论我的哥

哥伯思劳默要怎样，我都要为您主持公道。很高兴您的两位朋友来了。他们可以为我们作证人。但是，请别向警方透露，我希望咱们可以共同对付我哥哥。”福尔摩斯和我都表示可以为他保密。他又兴奋起来：“好极了！小姐，我能敬你一杯吗？你们喝什么酒？你们不会介意我抽水烟吧！”我觉得他有些不能自控地在自言自语。他点上烟壶继续激动地说着一些和案件无关的话。莫丝特小姐忍不住打断他：“对不起，时间不早了，我希望您能尽快切入主题。”

他答道：“会多用些时候的。咱们还得到诺伍德找我哥哥伯思劳默。”我说：“既然如此，最好现在就动身。”这个怪人听了我的话竟笑个不停，然后说：“不行，我们突然去他会很不高兴的。我得先告诉你们一些事实，以便大家了解一下咱们的处境。”

我们开始仔细地听他说。“我父亲就是曾驻印度的约翰·苏尔特少校。他只有我和伯思劳默两个儿子，我们是孪生兄弟。父亲11年前才退休回到英国，住在诺伍德的樱沼别墅。他还带回一大笔钱和印度仆人，过着优裕的生活。我们是从报纸上知道莫丝特上尉失踪的事的。父亲对此也没发表过什么看法。”

“但他好像越来越胆小。他平常不敢独自出门，还雇了两个拳击手作门卫。而且，他对装有木腿的人尤其戒备。我们起先不知道为什么，后来才明白父亲心里藏着一些恐怖的秘密。”



“大约是1882年的春天，父亲收到一封从印度来的信，看完后他差点晕倒，我们不知道信的内容，但父亲从此就一病不起，直到去世。4月底，我们到他的床前听他最后的遗嘱。父亲说了一件难以置信的事。他说：‘有一件事一直压得我喘不过气来。因为贪心，我让莫丝特的女儿没得到这些宝物。贪心真是太愚蠢了，我霸占了那些宝物却从来也没利用过。这串珠子项圈是我专门为她找出来的。我死以后，你们就把阿格拉宝物公平地分给她。’父亲继续艰难地往下说：



‘你们知道莫丝特是怎么死的吗？只有我知道他有多年的心脏衰弱。我们在印度得到一大批宝物，我把它们先带回了英国。后来莫丝特也回来了，他当天就来要他的那份宝物。我们在分配方法上意见不合于是便吵起来，他气得从椅子上跳起来，突

然手捂胸口，向后跌倒了。头正好撞在宝物箱的角上，我扶他时吓傻了——他已经死了。我不知所措，想报警又怕被当作凶手。而且警察也一定会追问宝物的来源！这是一个更大的秘密。这时，一个仆人拉尔·乔达偷偷进来了，他说：‘我知道你害死了他。可是，咱们把他藏起来就神不知鬼不觉了。’我说不是我杀的。拉尔不相信，他听到我们争吵，以为我一时情急杀了他。我想，情况对我是很不利的，于是决定和拉尔一起把尸体埋了。后来报纸上就登了莫丝特失踪的事。我错了，我不该把尸体掩埋起来，更不该霸占全部的

宝物。现在，我告诉你们宝物藏在哪儿，希望你们把他的那一份归还给他的女儿……”

“父亲话没说完，突然眼睛惊恐地盯着窗外喊：‘把他赶出去！’我们立刻回头看，黑暗中看到玻璃窗上凑着一张长满毛的凶恶的脸。等我们冲到窗前，那个人已经不见了。再回来时，父亲已死了。”

“后来，我们搜遍了花园只找到那人留下的一个脚印。第二天早上，父亲的卧室被人翻得乱七八糟，所有的东西都被动过，但父亲的钱财却没被偷走。我们在他的箱子上发现了一张破纸，上面有几个草字：‘四个签名。’到现在，我们也不能解释这一切到底是何原因。”

故事讲完了，大家都陷入了深深的思考。莫丝特小姐更是因证实了父亲的死亡消息而泣不成声。见我们对这个故事那么感兴趣，苏尔特又说：“我和哥哥自然对宝物非常感兴趣，可我们挖遍了花园的每一寸土地都没能找到。我们所能做的只有按父亲的吩咐把这串珠子先送给莫丝特小姐。于是我就在报上登了寻人启示，并且每隔一阵就给她寄一颗拆下来的珠子，好让她维持生活。”“您真是个好人啊。”我们不由得赞叹。“这是我应该做的。”秃头人不以为然地说，“可我哥哥不这么认为，他希望能占有更多的财宝。因为意见不和，我最后只好带着一个印度仆人搬到这儿住。但是昨天我发现：宝物已被找到了。所以我才马上和莫丝特小姐联系，想带她去讨回她应得的那份。我已经和哥哥说过了，他表示可以商量。”听到这里，福尔摩斯第一个站了起来说：“感谢您告诉我们这一切，先生。咱们还是办正事要紧，出发吧！”

